

horlanje

Vomitio, das erbrechen, kozen. vun metánie,  
zhes dajánie, koflánie.

HIPOLIT: Dict. I , 726

*Rozlanje*

das widerspeuen. vun pluvánie, brúhanie, zhes  
dajánie, †vomitus, vomitio.

+ rozlánie.

*kozhanje*

das erbrechen, kozen. zhes dajanie, vun isbrú-  
hanie, koslanie. vomitio, vomitus.

HIPOLIT; Dict. II, 52

*Korlanje*

das Kozen. zhes dajánie, koslánie, vun pluvá-  
nie, metánie. vomitus, vomitio.

*korlanje*

Excretio, auswurff, das ausspeyen. isplu-  
vájne vun pluvájne, koflájne: isplúnik, nesnága.

*korhati*

Evomo, sich erbrechen, speyen. zhes vrejzhi,  
se isbrúhati, kofláti, iskofláti, spluváti,  
zhes dájati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 215

koslati

Devono, koren, widersprechen. Kosláti, van  
sbrúhati, zhes dáti, van spluwáti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 785

koslati

Brechen, sich erbrechen. koslati, zhes dajati,  
van sbruhati, zhes vrejzhi. Sibe vomo, is,  
ere.

HIPOLIT: Dict. II, 33



*porlati*

Vomo, kozen, widerspeyen, sich erbrechen, zhes  
dajáti, vun metáti, naf`aj vréjzhi, pluváti,  
kofláti, brúhati.

*korlati*

Übergeben, kozen. vun metáti, pluváti, zhes dajáti,  
kosláti, vun isbrúhati. vomere.

*Koslati*

Speyen, kozen. vun metáti, zhes dajáti, kosláti.  
vomere, vomitare.

*Koxlati*

Vomito, sich Vil erbrechen, oft kosen. pò góstim  
vun pluváti zhes dajáti, vun metáti, kofláti,  
brúhati.

*koslati*

sich würgen, kozen. fe dáviti, kosláti, zhes  
dajáti. vomere.

*koslati*

Kozen, sich erbrechen. kosláti, zhes dajáti,  
vun pluváti, vun metáti. vomere.

*kozlati*

Erbrechen,  
sich erbrechen, kozen. zhes dajáti, vun is-  
brúhati, kosláti. vomere.

# *Porlati*

Heluones, ganeones inebriantur, titubant ructant,  
vomunt, et rixantur. die schlämmer, Vnd Sauffer  
sauffen sich Voll Vnd Toll, Taumeln hin Vnd her  
speyen, kozen, Vnd haderen. Ti sapraulávzi, inu  
pyánzi fe vpyánio, inu opotéjkajo fe ~~ter~~ ter ke  
brúhajo, koslájo, inu kréjgajo.



*Porlavos*  
*i*

Vomitor, kozer. zhes dajáviz, vun metáviz,  
koŕláviz, brúhaviz.

HIPOLIT: Dict. I , 726

*korlec*  
u

Volvo,  
in caput volvi. überbürzlen. se zhes glávo pre-  
kúzniti, prevalíti, kófliz délati.

HIPOLIT: Dict. I , 725

korlic

Haedulus, Bocklein, ginlein. Köflink,  
Köflinklik.

HIPOLIT: Dict. I , 266

korlić

Capella, girleiu. Roslirh, Rosira.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 87

kozlić

Hircus, Cum Capra, et hoedo, habent villos, et  
aruncos. der Bock, samt der geis, Vnd den Böck-  
lein, haben die Zotten, Vnd Bärte. kosèl, s'ko-  
só, inu s'koslízham ħimájo kozíne, inu Bradé.

korlic<sup>v</sup>  
x

Kirlein, girlein. Röshlich, Roshlichid. Capuculus,  
Capella.

HIPOLIT: Dict. II, 703

Koslić

z'

Girlein, kleine geis. Koslich, nosine.  
Caper, Capella.

HIPOLIT: Dict. II, 78

Konlic<sup>v</sup>  
Konlic<sup>v</sup>

Conifco. mit den köpfen stossen, wie die jungen  
bökhlein. se s'glávami térkati, búkati kokèr ti  
mladi koslízhi.



Korliček  
i

Haedulus, Bäcklein, girlein. Nöflink,  
Nöflirhik.

HIPOLIT: Dict. I , 266

*korliček*  
i

Hinnulus, ein junges rech, gamslein. éna  
mláda sérna, ali en mlad dívjy kořlízhik.

HIPOLIT: Dict. I ,270

Korliček  
i

Capella, girleir. Kóslirk, ali Koslirhik,  
Kosira.

kořliček

z     i

Rirklein, girlein. Koshlich, Koshlichid. capreolus,  
Capella.

HIPOLIT: Dict. II, 103

korličiti

Zöckelen, stinken wie ein bock. Koslichiti,  
směrděti roker en Kōsel. Hircum-olere.

HIPOLIT: Dict. II, 32

porjaver  
i

Kozer. zhes dajáviz, vun pluváviz, kosláviz.  
vomitor.

HIPOLIT: Dict. II,

Karlomolzer  
a

Hircomulzus, bockmelder. Koflamolzer.

HIPOLIT: Dict. I, Suppl. 18, 6

Korlomolnik

u

Hircumulcus. bockmolner. Koflamölfnik,  
Kofjamölfex.

HIPOLIT: Dict. I, 240



Korlov

Hircinus, Zöckern. Koflösski, Koflöv.

HIPOLIT: Dict. I, 240

Kozlov

Caprinus, geissisch, von geissen. Kosji, Roslau

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 81

Korlov

Zöckern. Korlov. Hircinus, haedinus.

HIPOLIT: Dict. II, 32

*Koslov*

Bockfå<sup>l</sup>.kosl<sup>o</sup>vina,kosl<sup>o</sup>va k<sup>o</sup>sha.  
haedina pellicula.

HIPOLIT: Dict. II, 32

Kozlov

Barbula Hirci. kleiner Morgenstern. mála  
daníza, ali koslóva bráda, ali bradíza.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 3

*Koklov*

Capronae, vordere haarlokken des bokhs. sprej-  
dni kuhtri, koslóve grive, ali dlake.

*Koslov*

Capripes, das geisfüess hat. kar koslóve nogé  
imá: kosjanóg, kosjapárklast.

Kozlov

Caprinus, geirrisich, von geirren. Kozji, ali  
Kozlovi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 82



Roslov

Aegipran, feldteuffel mit eisfüessen. polski  
hudíx s' Roslóvimi parkli.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 19

*Korlovina*

Diphthera, geisfell. kofja kófha, koffinovina,  
koflóvina.

*Koslovina*

Ziegenfäll. kosja kosha, kosina, koslovina.  
pellis Caprina.

Korlovina

Zockfál. Korlovina, Koslova Kósha.  
kaedina pellicula.

HIPOLIT: Dict. II, 32

Koslovina

Geisfell. Koslovina, Kósja Kóska. pellis  
caprina.

HIPOLIT: Dict. II, Hi

Korlovski

Haedimus, geisseren. Kofji; Koflouski.

Korlovski

Hircinus, Böckern. Koflouski; Koflov.

HIPOLIT: Dict. I, 270

konoprska  
a

October, der weinmonat. Meziaserska.  
ali vinoski méssiz, october.

HIPOLIT: Dict. I, 409



*Kosapérsk*  
a

Weinmonat. kosapérsk, vinski mésziz. October.  
Weinreb. vinska terta. vitis.